

## USB-KFZ-LADEADAPTER/ USB CAR CHARGER/ CHARGEUR ALLUME-CIGARE USB TCR 18 A1

DE AT CH

### USB-KFZ-LADEADAPTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

### USB CAR CHARGER

Operation and Safety Notes

FR BE

### CHARGEUR ALLUME-CIGARE USB

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

### USB-AUTO-LAADAPTER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

### ŁADOWARKA SAMOCHODOWA USB

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

### USB NABÍJECÍ ADAPTÉR DO AUTA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

### AUTOMOBILOVÝ NABÍJACÍ USB ADAPTÉR

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

### CARGADOR USB PARA COCHE

Instrucciones de utilización y de seguridad

DK

### USB OPLADER TIL BILEN

Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger

DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise Seite 4

---

GB/IE

Operation and Safety Notes Page 15

---

FR/BE

Instructions d'utilisation et consignes  
de sécurité Page 25

---

NL/BE

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen Pagina 38

---

PL

Uwagi dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa Strona 49

---

CZ

Návod k použití a bezpečnostní  
pokyny Strana 60

---

SK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné  
pokyny Strana 70

---

ES

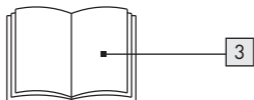
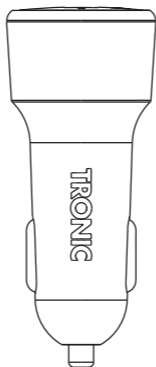
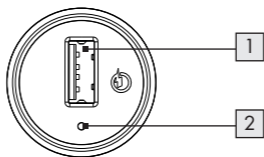
Instrucciones de utilización y de  
seguridad Página 81

---

DK

Betjenings- og  
sikkerhedsbemærkninger Side 92

---



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	5
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße		
Verwendung .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	8
Markenhinweise .....	Seite	8
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	9
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	11
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	11
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	12
Garantie .....	Seite	12
Abwicklung im		
Garantiefall .....	Seite	13
Service .....	Seite	14

## Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom/-spannung



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



Technologie zur Optimierung der Ladezeit



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Qualcomm  
quick charge 3.0

Das Gerät stimmt mit Quick Charge 3.0 Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm Technologies, Inc. überein.

## USB-KFZ-LADEADAPTER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses USB-KFZ-LADEGERÄT (nachfolgend „Produkt“ genannt) dient der Aufladung und Stromversorgung von Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss ausgeladen oder mit Strom versorgt werden können.


Das Produkt kann an einer normalen Kfz-Ladebuchse angeschlossen werden, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Teilebeschreibung

- 1 USB-Port Typ-A
- 2 Kontrollleuchte
- 3 Bedienungsanleitung




## ● Technische Daten

**Eingang:**

12/24V  , 3,5 A

---

**USB-Ausgang (Quick Charge 3.0) 1:**

5 V  , 3 A, 9 V  , 2 A, 12 V  , 1,5 A

---

**Max. Ausgangsleistung:**

18 W

---

**Betriebstemperatur:**

0 - 25 °C

---

## ● **Lieferumfang**

- 1 USB-Kfz-Ladeadapter
- 1 Bedienungsanleitung

## ● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke Qualcomm Quick Charge 3.0 und der Markenname sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Die Marke Smart Fast Charge und der Markenname sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



## **Sicherheitshinweise**

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

- Prüfen Sie das Produkt vor dem Einsatz auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt niemals, falls es Beschädigungen aufweist.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten



physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Produkt weder direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit aus.
- Verbinden Sie das Produkt nur mit leicht zugänglichen Kfz-Ladebuchsen, damit Sie das Produkt im Notfall schnell und einfach von der Stromversorgung trennen können.

## ● Inbetriebnahme

**⚠ ACHTUNG! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!** Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher insgesamt nicht mehr als 3A (3000 mA) verbrauchen.

**⚠ ACHTUNG!** Wenn Sie das Produkt unter maximaler Last verwenden, könnte es heiß werden. Dies ist normal, weil das Produkt in diesem Zustand mehr Strom benötigt und daher mehr Hitze erzeugt.

- Schließen Sie das Produkt an eine einwandfrei installierte Kfz-Ladebuchse an, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt. Die Kontrollleuchte 2 leuchtet weiß, um zu zeigen, dass das Produkt Strom aufnimmt.

- Verbinden Sie Ihre externen Geräte, die mit dem Produkt aufgeladen werden sollen, indem Sie den USB-Stecker in den USB-Port Type-A **1** stecken.

**⚠ VORSICHT!** Falls die Kontrollleuchte **2** während der Verbindung mit Ihren externen Geräten erlischt: Dies kann darauf hinweisen, dass das Produkt überlastet ist oder eine Störung vorliegt. Bitte trennen Sie Ihre externen Geräte sofort vom Produkt.

**WICHTIG!** Sie können das Produkt mit laufendem oder abgestelltem Motor verwenden. Beachten Sie, dass die Kapazität der Autobatterie sinken kann, weil das Produkt auch dann Strom verbraucht, wenn der Motor ausgeschaltet ist. Trennen Sie das Produkt komplett von der Stromversorgung, wenn Sie nicht vorhaben, Ihre externen Geräte zu laden.

**Achtung:** Schalten Sie während des Ladevorgangs auf keinen Fall die Zündung ein oder aus, da dies zu Schwankungen oder Höchstwerten bei der Spannungsversorgung führen kann.

- Verbinden Sie Ihre externen Geräte, die mit dem Produkt aufgeladen werden sollen, indem Sie den USB-Stecker in den USB-Port Type-A **1** stecken.
- Trennen Sie das Produkt vom Kfz-Ladeanschluss, wenn es nicht länger benutzt wird.

## ● Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie das Produkt vor dem Reinigen immer aus der Kfz-Ladebuchse.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes, weiches, fusselfreies Tuch.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:  
1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie

besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

## **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 377477\_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**






Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>List of pictograms used</b> .....	Page	16
<b>Introduction</b> .....	Page	17
Intended use .....	Page	17
Description of parts.....	Page	18
Technical data .....	Page	18
Scope of delivery .....	Page	18
Trademark notices .....	Page	19
<b>Safety notes</b> .....	Page	19
<b>Start-up</b> .....	Page	20
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	21
<b>Disposal</b> .....	Page	21
<b>Warranty and service</b> .....	Page	23
Warranty .....	Page	23
Warranty claim procedure .....	Page	24
Service .....	Page	24

## List of pictograms used

	Direct current / voltage
	<b>CAUTION!</b> This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	<b>ATTENTION!</b> This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.
	Technology to optimise charging time
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.





Qualcomm  
quick charge 3.0

The equipment complies Quick Charge 3.0 specifications and agreements issued by Qualcomm Technologies, Inc.

## **USB CAR CHARGER**

### **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### **● Intended use**

This USB CAR CHARGER (hereinafter called "product") can be used to charge and power devices that can be charged or powered from a USB port as standard.

The product can be used in a normal car socket that provides the specifications given under "Technical data". The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

## ● Description of parts

- 1 USB port type A
- 2 Control lamp
- 3 Instructions for use

## ● Technical data

### Input:

12/24V  $\overline{\text{---}}$  , 3.5 A

---

### Output USB port (Quick Charge 3.0) 1 :

5 V  $\overline{\text{---}}$ , 3 A,

9 V  $\overline{\text{---}}$  , 2 A,

12 V  $\overline{\text{---}}$  , 1.5 A

---

### Max. output power:

18 W

---

### Operating temperature:

0 - 25 °C

---

## ● Scope of delivery

- 1 USB car charger
- 1 Instructions for use

## ● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Qualcomm Quick Charge 3.0 trademark and trade name is the property of their respective owners.
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- The Smart Fast Charge trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



## Safety notes

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE!

PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not expose the product to direct sunlight or moisture.
- Only plug the product into car sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.

## ● **Start-up**

**⚠ ATTENTION! RISK OF OVERHEATING!** Make sure that the connected load has a maximum current consumption of 3 A (3000 mA).


**⚠ ATTENTION!** If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.

- Plug the product into a correctly installed car socket that provides the specifications given under “Technical data”. The control lamp **2** lights up white to show that the product is receiving current.
- Connect your external devices that should be charged with the product by plugging its USB plug into the USB port type A **1**.

**⚠ CAUTION!**  
If the control lamp **2** lights off while connecting with your external devices: This indicate that the product is in overload or fault condition. Please unplug your external devices from the product immediately.

**IMPORTANT!** You can leave the motor on or off when using the product. Be aware that the battery of car might become low because the product still consumes power when the motor is off. Disconnect the product completely from the power supply if you are not intended to charge your external devices.

**Attention:** Do not switch the ignition on or off during the charging process, as this can lead to differences or peaks in the power supply.

- Disconnect your charged external device from the product after charging, by unplugging the USB plug from the USB port type A .
- Disconnect the product from the car charging socket when it is no longer in use.

## ● Cleaning and care

- Always unplug the product from the car socket before cleaning!
- Use a dry, soft and lint-free cloth for cleaning and care.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

## Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

## This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

## ● **Warranty and service**

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 377477\_2101) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)





<b>Liste des pictogrammes utilisés</b> .....	Page	26
<b>Introduction</b> .....	Page	27
Utilisation prévue.....	Page	27
Description des pièces.....	Page	28
Données techniques.....	Page	28
Contenu de la livraison.....	Page	28
Avis relatifs aux marques.....	Page	29
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	29
<b>Démarrage</b> .....	Page	30
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	32
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	32
<b>Garantie et service</b> .....	Page	33
Garantie .....	Page	33
Faire valoir sa garantie .....	Page	36
Service après-vente.....	Page	37

## Liste des pictogrammes utilisés



Courant continu / Tension continue



**PRÉCAUTION !** Ce symbole signalé par le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



**PRUDENCE !** Ce symbole avec le terme « PRUDENCE » indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages aux biens



Technologie pour optimiser le temps de chargement



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.



Qualcomm  
quick charge 3.0

L'équipement est conforme aux spécifications et aux conventions Quick Charge 3.0 émanant de Qualcomm Technologies, Inc.

## **CHARGEUR ALLUME-CIGARE USB**

### ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● **Utilisation prévue**

Ce CHARGEUR ALLUME-CIGARE USB (ci-après dénommé « produit ») peut être utilisé pour charger et alimenter des appareils qui peuvent être chargés ou alimentés via un port USB standard.

Le produit peut être utilisé dans une prise de voiture normale qui fournit les caractéristiques indiquées dans les « Données techniques ». Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages causés par une utilisation autre que celle prévue.

## ● Description des pièces

- 1 Port USB Type A
- 2 Lampe de contrôle
- 3 Instructions d'utilisation

## ● Données techniques

**Entrée :**

12/24V  $\overline{=}$  , 3,5 A

---

**Port de sortie USB (Recharge rapide 3.0) 1 :**

5 V  $\overline{=}$  , 3 A, 9 V  $\overline{=}$  , 2 A, 12 V  $\overline{=}$  , 1,5 A

---

**Puissance de sortie max. :**

18 W

---

**Température de fonctionnement :**

0 - 25 °C

---

## ● Contenu de la livraison

- 1 Chargeur allume-cigare USB
- 1 Ensemble d'instructions d'utilisation

## ● Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- La marque et le nom commercial Qualcomm Quick Charge 3.0 sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- La marque de commerce et le nom Tronic appartiennent à leur propriétaire respectif.
- La marque et le nom commercial Smart Fast Charge sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques de commerce ou marques déposées appartenant à leur propriétaire respectif.



## Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ! VEUILLEZ CONSERVER LES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR !

- Contrôlez la présence de dommages sur le produit avant utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant


d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.


- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
- Branchez uniquement le produit à des prises de voiture facilement accessibles, pour vous permettre de le débrancher facilement en cas d'urgence.

## ● Démarrage

### **ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !**

Assurez-vous que la charge connectée a une consommation de courant maximale de 3 A (3000 mA).

 **ATTENTION !** Si vous utilisez le produit dans des conditions de chargement maximales, le produit peut devenir chaud. Ceci est normal car dans ces conditions, le produit utilise plus d'énergie et génère donc plus de chaleur.

- Branchez le produit sur une prise allume cigare correctement installée qui fournit les caractéristiques indiquées dans les « Données techniques ». La lampe de contrôle  s'allume en blanc pour indiquer que le produit reçoit du courant.
- Connectez vos appareils externes qui doivent être

chargés avec le produit en branchant la fiche USB dans le port USB type A **1** .

**⚠ ATTENTION !**

Si la lampe de contrôle **2** s'éteint lors de la connexion avec vos appareils externes : Cela indique que le produit est en condition de surcharge ou de défaut. Veuillez débrancher immédiatement vos appareils externes du produit.

**IMPORTANT !** Vous pouvez laisser le moteur en marche ou arrêté lorsque vous utilisez le produit. Veuillez noter que le niveau de la batterie de la voiture peut devenir faible car le produit consomme toujours de l'électricité lorsque le moteur est arrêté. Débranchez complètement le produit de l'alimentation électrique si vous ne prévoyez pas de charger vos appareils externes.

**Attention :** N'é démarrez pas et ne coupez pas le contact pendant le processus de chargement, car cela peut entraîner des différences ou des pics d'alimentation électrique.

- Déconnectez votre appareil externe chargé du produit après l'avoir chargé, en débranchant la fiche USB du port USB type A **1** .
- Débranchez le produit de la prise de chargement de la voiture lorsqu'il n'est plus utilisé.

## ● Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours le produit de la prise de voiture avant de procéder au nettoyage !
- Utilisez un chiffon sec, doux et non pelucheux pour le nettoyage.

## ● Mise au rebut

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans



des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

## **La mise au rebut est gratuite.**

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

## ● **Garantie et service**

### ● **Garantie**

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien

et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un

commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 377477\_2101) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Lijst met gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 39
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 40
Beoogd gebruik .....	Pagina 41
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 41
Technische gegevens .....	Pagina 41
Inhoud verpakking .....	Pagina 42
Verklaring met betrekking tot handelsmerken .....	Pagina 42
<b>Veiligheidsopmerkingen</b> .....	Pagina 42
<b>Opstarten</b> .....	Pagina 43
<b>Schoonmaken en verzorging</b> .....	Pagina 45
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 45
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina 46
Garantie .....	Pagina 46
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 47
Service .....	Pagina 48

## Lijst met gebruikte pictogrammen



Gelijkstroom/-spanning



**OPGELET!** Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



Technologie voor het optimaliseren van laadtijd



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Qualcomm  
quick charge 3.0

De apparatuur voldoet aan de specificaties en overeenkomsten van Quick Charge 3.0 als uitgegeven door Qualcomm Technologies, Inc.

## **USB-AUTO-LAADADAPTER**

### ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



## ● Beoogd gebruik

Deze USB-AUTO-LAADADAPTER (hierna "product" genoemd) kan worden gebruikt voor het opladen en van stroom voorzien van apparaten die standaard kunnen worden opgeladen of voorzien van stroom vanaf een USB-poort.

Het product kan worden gebruikt in een gewoon contact dat de stroom levert die onder „Technische gegevens“ is genoemd. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ander dan het beoogde gebruik.

## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 USB-poort type A
- 2 Controlelamp
- 3 Gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

Invoer:

12/24V  $\overline{=}$  , 3,5 A

---

USB-uitgangspoort (Quick Charge 3.0) 1 :

5 V  $\overline{=}$  , 3 A, 9 V  $\overline{=}$  , 2 A, 12 V  $\overline{=}$  , 1,5 A

---

Max. uitgangsvermogen:

18 W

---

Bedrijfstemperatuur:

0 - 25 °C

---

## ● Inhoud verpakking

- 1 USB-auto-laadadapter
- 1 Set gebruiksaanwijzingen

## ● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB® is een gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het handelsmerk en de handelsnaam Qualcomm Quick Charge 3.0 zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Het handelsmerk en de handelsnaam Smart Fast Charge zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeede handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.



## **Veiligheidsopmerkingen**

LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK!  
BEWAAR DE INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS!


- Controleer het apparaat voor gebruik op schade.  
Gebruik nooit een beschadigd apparaat.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of vocht.
- Sluit het product alleen aan op autostopcontacten die gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat u het in geval van nood snel kunt losmaken.

## ● Opstarten

### **LET OP! GEVAAR VAN OVERVERHITTING!**

Zorg ervoor de aangesloten lader een maximum stroomverbruik van 3 A (3000 mA) heeft.

 **LET OP!** Als u het apparaat gebruikt met maximale belasting, dan kan het warm worden. Dat is normaal, omdat het onder deze omstandigheden meer stroom gebruikt en daarom meer warmte genereert.

- Steek het product in een juist geïnstalleerd autocontact dat de stroom levert die onder "Technische gegevens" is genoemd. Het bedieningslampje 2 gaat wit branden om aan te geven dat het product stroom ontvangt.

- Sluit de te laden externe apparaten aan op het apparaat door de USB-plug in de USB-poort type A **1** te steken.

**⚠ OPGELET!**

Als de controlelamp **2** uit gaat bij verbinding maken met uw externe apparaten. Dit geeft aan dat het product zich in een overbelasting- of foutconditie bevindt. Ontkoppel onmiddellijk uw externe apparaten van het product.

**BELANGRIJK!** Tijdens het gebruik mag de motor in- of uitgeschakeld zijn. Houd er rekening mee dat de accu leeg kan raken omdat het apparaat nog steeds stroom trekt als de motor uit staat. Maak het apparaat geheel los van de stroomtoevoer als u niet van plan bent om externe apparaten te laden.

**Let op:** Schakel de ontsteking niet in of uit tijdens het opladen, omdat dit tot verschillen of pieken in de stroomtoevoer kan leiden.

- Maak na het laden het opgeladen apparaat los van de USB-adapter door de USB-stekker uit de USB-poort type A **1** te trekken.
- Koppel het product los van de auto-oplaadpoort wanneer het niet meer wordt gebruikt.

## ● Schoonmaken en verzorging

- Trek het apparaat altijd uit het autostopcontact voordat u het schoonmaakt!
- Gebruik een droge, zachte en pluïsvrije doek voor schoonmaken en verzorging.

## ● Afvoer

### **Verpakking:**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### **Product:**



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit

apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

## **Deze afvoer is voor u gratis.**

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikantverantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

## **● Garantie en service**

### **● Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 377477\_2101) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)






E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)





<b>Lista zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 50
<b>Wstęp</b> .....	Strona 51
Przewidziane zastosowanie .....	Strona 52
Opis części .....	Strona 52
Dane techniczne .....	Strona 52
Zakres dostawy .....	Strona 53
Informacje na temat znaków towarowych ...	Strona 53
<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona 53
<b>Rozpoczęcie użytkowania</b> .....	Strona 54
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona 56
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 56
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	Strona 57
Gwarancja .....	Strona 57
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 58
Serwis .....	Strona 59

## Lista zastosowanych piktogramów

	Prąd stały / napięcie stałe
	<b>PRZESTROGA!</b> Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.
	<b>UWAGA!</b> Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.
	Technologia optymalizacji czasu ładowania
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.



Qualcomm  
quick charge 3.0

Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami i umowami dotyczącymi technologii Quick Charge 3.0 firmy Qualcomm Technologies, Inc.

## ŁADOWARKA SAMOCHODOWA USB

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● Przewidziane zastosowanie

Ta ŁADOWARKA SAMOCHODOWA USB (określana dalej jako "produkt"), może być używana do ładowania i do zasilania urządzeń, które można standardowo ładować lub zasilać z portu USB.

Produkt można podłączyć do standardowego gniazda zapalniczki samochodowej zapewniającego zasilanie o parametrach określonych w części „Dane techniczne”. Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane używaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

## ● Opis części

- 1 Gniazdo USB typu A
- 2 Kontrolka
- 3 Instrukcja obsługi

## ● Dane techniczne

**Wejście:**

12/24V  $\equiv$  , 3,5 A

---

**Port wyjścia USB (Quick Charge 3.0) 1 :**

5V  $\equiv$  , 3 A, 9V  $\equiv$  , 2 A, 12V  $\equiv$  , 1,5 A

---

**Maks. prąd wyjścia:**

18 W

---

**Temperatura robocza:**

0 - 25°C

---

## ● Zakres dostawy

- 1 Ładowarka samochodowa USB
- 1 Instrukcja obsługi

## ● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Qualcomm Quick Charge 3.0 są własnością odpowiednich właścicieli.
- Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC są własnością ich odpowiednich właścicieli.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Smart Fast Charge są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.



## **Informacje dotyczące bezpieczeństwa**


PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU!

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wilgoci.
- Produkt można podłączać wyłącznie do łatwo dostępnych gniazd zapalniczki samochodowej, aby można go było szybko odłączyć w sytuacji awaryjnej.

## ● Rozpoczęcie użytkowania

### **UWAGA! RYZYKO PRZEGRZANIA!**

Upewnij się, że podłączone obciążenie, powoduje maksymalne zużycie prądu 3 A (3000 mA).

 **UWAGA!** Produkt używany przy maksymalnym obciążeniu może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko, ponieważ w takich warunkach produkt zużywa więcej energii i generuje tym samym więcej ciepła.

- Podłącz produkt do prawidłowo zainstalowanego gniazda zapalniczki samochodowej, zapewniającego zasilanie o parametrach określonych w części „Dane techniczne”. Kontrolka **2** zacznie świecić na biało, co oznacza, że produkt pobiera prąd.
- Podłącz używane urządzenia zewnętrzne, które mają być ładowane za pomocą produktu, wkładając wtyczkę USB do portu USB typu A **1**.

**⚠ PRZESTROGA!**

Jeśli kontrolka **2** zgaśnie po podłączeniu urządzeń zewnętrznych: oznacza to, że doszło do przeciężenia lub awarii produktu. Należy niezwłocznie odłączyć urządzenia zewnętrzne od produktu.

**WAŻNE!** Z produktu można korzystać przy włączonym i wyłączonym silniku. Należy pamiętać, że używanie produktu po wyłączeniu silnika może rozładowywać akumulator samochodowy, ponieważ będzie on nadal pobierał energię. Po zakończeniu ładowania urządzeń zewnętrznych produkt należy odłączyć całkowicie od źródła zasilania.

**Uwaga:** Podczas ładowania nie wolno włączać ani wyłączać zapłonu, ponieważ mogłoby to prowadzić do wahań lub skoków zasilania.

- Po naładowaniu, odłącz ładowane urządzenie zewnętrzne od produktu, wyjmując wtyczkę USB z portu USB typu A **1**.
- Gdy nie będzie dłużej używany, odłącz produkt od samochodowego gniazda ładowania.

## ● Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt należy zawsze wyjąć z gniazda zapalniczki samochodowej!
- Do czyszczenia i konserwacji należy używać suchej, miękkiej i niestrzępiącej się szmatki.

## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

### **Produkt:**



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012 / 19 / UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec



swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

## **Ta utylizacja jest bezpłatna.**

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

## ● **Gwarancja i serwis**

### ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy -

według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 377477\_2101) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

**PL Serwis Polska**






Tel.: 0080 04911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Seznam použitých piktogramů</b> .....	Strana 61
<b>Úvod</b> .....	Strana 62
Zamýšlené použití .....	Strana 62
Popis součástí .....	Strana 63
Technické údaje.....	Strana 63
Obsah dodávky .....	Strana 63
Oznámení o ochranných známkách.....	Strana 64
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 64
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 65
<b>Čištění a údržba</b> .....	Strana 66
<b>Odstranění do odpadu</b> .....	Strana 66
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 68
Záruka.....	Strana 68
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 69
Servis .....	Strana 69

## Seznam použitých piktogramů

	Stejnosměrný proud / stejnosměrné napětí
	<b>UPOZORNĚNÍ!</b> Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.
	<b>POZOR!</b> Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.
	Technologie pro optimalizaci délky nabíjení
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.



Qualcomm  
quick charge 3.0

Toto vybavení splňuje specifikace Quick Charge 3.0 a smlouvy vydané společností Qualcomm Technologies, Inc.

## USB NABÍJECÍ ADAPTÉR DO AUTA

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● **Zamýšlené použití**

Tuto USB NABÍJEČKU DO AUTA (dále pouze „produkt“) lze používat k nabíjení a napájení zařízení, která mohou být standardně nabíjena a napájena z portu USB.

Nabíječku lze připojit k běžné automobilové elektrické zásuvce o napětí uvedeném v části „Technické údaje“. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu výrobce neručí.

## ● Popis součástí


1 Port USB typ A

2 Kontrolka

3 Návod k obsluze




## ● Technické údaje

**Vstup:**

12/24V  , 3,5 A

---

**Výstupní port USB (Quick Charge 3.0) 1 :**

5 V  , 3 A, 9 V  , 2 A, 12 V  , 1,5 A

---

**Max. výstupní výkon:**

18 W

---

**Provozní teplota:**

0 - 25 °C

## ● Obsah dodávky

1 USB nabíjecí adaptér do auta

1 Návod k obsluze

## ● Oznámení o ochranných známkách

- USB<sup>®</sup> je registrovaná ochranná známka organizace USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodní název Qualcomm Quick Charge 3.0 je majetkem příslušných vlastníků.
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.
- Ochranná známka a obchodní název Smart Fast Charge je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



## Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD!  
UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM  
MÍSTĚ!**

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod



dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Zabraňte, aby si děti s tímto produktem hrály. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.
- Tento výrobek připojte pouze k dobře přístupné automobilové elektrické zásuvce, od které lze výrobek v případě nouze snadno odpojit.

## ● Uvedení do provozu

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!** Ujistěte se, že připojená zátěž má maximální spotřebu proudu 3 A (3000 mA).

**⚠ POZOR!** Při používání pod max. zatížením se tento výrobek může zahřívat. To je v tomto případě normální, protože výrobek spotřebovává více energie a proto vytváří více tepla.

- Připojte nabíječku k řádně nainstalované automobilové elektrické zásuvce, která splňuje specifikace uvedené v části „Technické údaje“. Když kontrolka **2** svítí bíle, znamená to, že výrobek je pod proudem.
- Připojte zástrčku USB externího zařízení, které chcete touto nabíječkou nabíjet, k portu USB Type A **1**.

### **⚠ UPOZORNĚNÍ!**

Pokud kontrolka **2** zhasne při připojování externích zařízení: Znamená to, že výrobek je přetížený nebo

došlo k jeho závadě. Ihned odpojte externí zařízení od výrobku.

**DŮLEŽITÉ!** Při používání tohoto výrobku můžete nechat motor spuštěný nebo jej vypnout. Nezapomeňte, že když je motor vypnutý, výrobek stále odebírá energii a autobaterie se může vybit. Pokud nemáte v úmyslu nabíjet svá externí zařízení, tento výrobek zcela odpojte od zdroje napájení.

**Upozornění:** Během nabíjení nezapínejte ani nevypínejte zapalování, protože tím dochází k odchylkám nebo špičkám napájení.

- Po dokončení nabíjení odpojte zástrčku USB nabíjeného externího zařízení od portu USB Type A 1 této nabíječky.
- Pokud produkt již nepoužíváte, odpojte jej od nabíjecího konektoru v autě.

## ● Čištění a údržba

- Před čištěním vždy odpojte výrobek z autozásuvky!
- Čištěte suchým, měkkým a netřepivým hadříkem.

## ● Odstranění do odpadu

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

## Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

## **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 377477\_2101) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Zoznam použitých piktogramov</b> .....	Strana 71
<b>Úvod</b> .....	Strana 72
Určené použitie .....	Strana 73
Popis jednotlivých častí .....	Strana 73
Technické údaje .....	Strana 73
Obsah dodávky .....	Strana 74
Informácie týkajúce sa ochranných známok .....	Strana 74
<b>Bezpečnostné poznámky</b> .....	Strana 75
<b>Spustenie</b> .....	Strana 75
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana 77
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 77
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 78
Záruka .....	Strana 78
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 79
Servis .....	Strana 80

## Zoznam použitých piktogramov



Jednosmerný prúd / napätie



**UPOZORNENIE!** Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.



Technológia na optimalizáciu času nabíjania



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Qualcomm  
quick charge 3.0

Toto zariadenie vyhovuje špecifikáciám a zmluvám týkajúcim sa rýchleho nabíjania Quick Charge 3.0, ktoré vydala spoločnosť Qualcomm Technologies, Inc.

## **AUTOMOBILOVÝ NABÍJACÍ USB ADAPTÉR**

### ● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



## ● Určené použitie

Táto AUTOMOBILOVÝ NABÍJACÍ USB ADAPTÉR (ďalej uvádzaná ako „výrobok“) sa môže použiť na nabíjanie a napájanie zariadení, ktoré je možné nabíjať alebo napájať z portu USB ako štandard.

Výrobok je možné používať v bežnej zásuvke automobilu, ktorá spĺňa technické podmienky uvedené v časti „Technické údaje“. Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek iným použitím ako je určený účel.

## ● Popis jednotlivých častí

- 1 Port USB typu A
- 2 Kontrolný indikátor
- 3 Návod na používanie

## ● Technické údaje

**Vstup:**

12/24V  $\text{DC}$  , 3,5 A

---

**Výstupný port USB (Quick Charge 3.0) 1 :**

5 V  $\text{DC}$  , 3 A, 9 V  $\text{DC}$  , 2 A, 12 V  $\text{DC}$  , 1,5 A

---

**Maximálny výstupný výkon:**

18 W

---

---

**Prevádzková teplota:**

0 - 25 °C

---

## ● **Obsah dodávky**

1 Automobilový nabíjací USB adaptér

1 Návod na používanie

## ● **Informácie týkajúce sa ochranných známk**

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov Qualcomm Quick Charge 3.0 sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Ochranná známka a obchodný názov Smart Fast Charge sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.



## Bezpečnostné poznámky

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY! TIETO POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla či vlhkosti.
- Výrobok pripájajte len do zásuvky v aute, ktorá je ľahko prístupná, aby sa v núdzovej situácii dal ľahko odpojiť.

### ● Spustenie

- ⚠ **POZOR! RIZIKO PREHRIATIA!** Uistite sa, že pripojená záťaž má maximálnu spotrebu prúdu 3 A (3000 mA).

**⚠ POZOR!** Ak budete výrobok používať v max. podmienkach zaťaženia, môže sa zahriať. Je to normálne, pretože pri takýchto podmienkach výrobok spotrebuje viac energie, a preto vytvára viac tepla.

- Zapojte výrobok do správne nainštalovanej zásuvky automobilu, ktorá spĺňa technické podmienky uvedené v časti „Technické údaje“. Kontrolný indikátor **2** sa rozsvieti bielou farbou na zobrazenie toho, že výrobok prijíma elektrický prúd.
- Externé zariadenia, ktoré sa majú nabíjať prostredníctvom tohto výrobku, pripájajte zapojením ich zástrčky USB do portu USB typu A **1**.

**⚠ UPOZORNENIE!**

Ak kontrolka **2** zhasne počas pripojenia k externým zariadeniam: Znamená to, že výrobok je v stave preťaženia alebo poruchy. Ihneď odpojte externé zariadenia od výrobku.

**DÔLEŽITÉ!** Pri použití tohto výrobku môžete nechať motor zapnutý alebo vypnutý. Vezmite však do úvahy, že batéria vozidla sa môže vybiť, pretože výrobok aj naďalej spotrebuje energiu, keď je motor vypnutý. Ak neplánujete nabíjať externé zariadenia, úplne odpojte výrobok od napájania.

**Pozor!** Nezapínajte ani nevypínajte zapalovanie počas procesu nabíjania, keďže by to mohlo viesť k rozdielom alebo špičkám v napájaní.

- Po nabití odpojte nabité externé zariadenie od výrobku odpojením zástrčky USB od portu USB typu A 1.
- Odpojte výrobok od nabíjacej zásuvky auta, keď sa viac nepoužíva.

## ● Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením vždy odpojte výrobok od zásuvky v aute!
- Na čistenie a starostlivosť použite suchú a mäkkú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna.

## ● Likvidácia

### Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

### Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

## **Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.**

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

## ● **Záruka a servis**

### ● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný

lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 377477\_2101) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)





<b>Lista de pictogramas utilizados</b> .....	Página 82
<b>Introducción</b> .....	Página 83
Uso previsto .....	Página 84
Descripción de las partes .....	Página 84
Datos técnicos .....	Página 84
Contenido del paquete.....	Página 85
Avisos relacionados con marcas comerciales.....	Página 85
<b>Notas de seguridad</b> .....	Página 85
<b>Iniciar</b> .....	Página 86
<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	Página 88
<b>Desecho</b> .....	Página 88
<b>Garantía y servicio</b> .....	Página 89
Garantía .....	Página 89
Tramitación de la garantía .....	Página 90
Asistencia.....	Página 91

## Lista de pictogramas utilizados



Corriente / tensión continua



**¡PRECAUCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material que, si no se evita, puede derivar en daños materiales.



Tecnología para optimizar el tiempo de carga



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



Qualcomm  
quick charge 3.0

El equipo cumple las especificaciones de Quick Charge 3.0 y los acuerdos publicados por Qualcomm Technologies, Inc.

## **CARGADOR USB PARA COCHE**

### **● Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● **Uso previsto**

Este CARGADOR USB PARA COCHE (en adelante, denominado "producto") puede ser utilizado para cargar dispositivos que pueden ser cargados a través de un puerto USB estándar.

El producto se puede utilizar en una toma para vehículo convencional que proporcione las especificaciones que figuran en la sección "Datos técnicos". El producto no está diseñado para uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por ningún daño causado por cualquier uso diferente para el que ha sido diseñado.

## ● **Descripción de las partes**

- 1 Puerto USB tipo A
- 2 Lámpara de control
- 3 Instrucciones de uso

## ● **Datos técnicos**

**Entrada:**

12/24V  $\overline{=}$  , 3,5 A

---

**Puerto USB de salida (Quick Charge 3.0) 1 :**

5V  $\overline{=}$  , 3 A, 9V  $\overline{=}$  , 2 A, 12V  $\overline{=}$  , 1,5 A

---

**Potencia de salida máxima:**

18 W

---

**Temperatura de funcionamiento:**

0 - 25 °C

---

## ● Contenido del paquete

- 1 Cargador usb para coche
- 1 Juego de instrucciones de funcionamiento

## ● Avisos relacionados con marcas comerciales

- USB<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca comercial Qualcomm Quick Charge 3.0 y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- La marca comercial TRONIC y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- La marca comercial Smart Fast Charge y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.




## Notas de seguridad


¡LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO!

- Compruebe si el producto tiene algún daño antes de utilizarlo. Nunca utilice un producto dañado.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No exponga el producto a la luz directa del sol o a la humedad.
- Enchufe el producto solamente a tomas de coche a las que se pueda acceder fácilmente, de manera que pueda desenchufarlo sin problemas en caso de emergencia.

## ● Iniciar

 **¡ATENCIÓN! ¡EXISTE EL RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO!** Asegúrese de que la carga conectada tiene un máximo de consumo de corriente de 3 A (3000 mA).

 **¡ATENCIÓN!** Si utiliza el producto en condiciones de carga máxima, puede calentarse. Esto es normal porque, en este estado, el producto utiliza más potencia y, por lo tanto, genera más calor.

- Enchufe el producto en una toma para vehículo correctamente instalada que proporcione las

especificaciones dadas en "Datos técnicos". La lámpara de control [2] se enciende en color blanco para indicar que el producto recibe corriente.

- Conecte los dispositivos externos que se deban a cargar con el producto enchufando su enchufe USB en el puerto USB Tipo A [1].

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

La lámpara de control [2] se apaga mientras realiza la conexión con los dispositivos externos: Esto indica que el producto se encuentra en un estado de sobrecarga o error. Desenchufe los dispositivos externos del producto inmediatamente.

**¡IMPORTANTE!** Puede dejar el motor encendido o apagado cuando utilice el producto. Tenga en cuenta que la batería del coche podría descargarse debido a que el producto todavía sigue consumiendo energía cuando el motor está apagado. Desconecte el producto completamente de la fuente de alimentación si no pretende cargar dispositivos externos.

**Atención:** No encienda o apague la ignición durante el proceso de carga, ya que se pueden originar diferencias o picos en la fuente de alimentación.

- Desconecte el dispositivo externo cargado del producto después de realizar la carga, desenchufando el enchufe USB del puerto USB Tipo A [1].
- Desconecte el producto del enchufe de carga del vehículo si no va a seguir utilizándolo.

## ● Limpieza y mantenimiento

- ¡Desenchufe siempre el producto de la toma del coche antes de realizar la limpieza!
- Utilice un paño seco, suave y sin pelusas para realizar la limpieza y el mantenimiento.

## ● Desecho

### **Embalaje:**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

### **Výrobok:**



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una



vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

## **Esta gestión no le supondrá ningún gasto.**

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

## ● **Garantía y servicio**

### ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 377477\_2101) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900 984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>Billedtekst til de anvendte piktogrammer</b> .....	Side	93
<b>Indledning</b> .....	Side	94
Tiltænkt brug .....	Side	94
Beskrivelse af delene .....	Side	95
Tekniske data .....	Side	95
Leveringsomfang .....	Side	95
Bemærkning om varemærker .....	Side	96
<b>Sikkerhedsbemærkninger</b> .....	Side	96
<b>Opstart</b> .....	Side	97
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side	98
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	99
<b>Garanti og service</b> .....	Side	100
Garanti .....	Side	100
Afvikling af garantisager .....	Side	101
Service .....	Side	101

## Billedtekst til de anvendte piktogrammer



Jævnstrøm / -spænding



**FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



**VIGTIGT!** Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



Teknologi til at optimere opladningstiden



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



Qualcomm  
quick charge 3.0

Udstyret er i overensstemmelse med Quick Charge 3.0 specifikationerne og aftalen, der er udstedet af Qualcomm Technologies, Inc.

## **USB OPLADER TIL BILEN**

### ● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● **Tiltænkt brug**

Denne USB-OPLADER TIL BILEN (herefter kaldet „produkt“) kan bruges til at oplade og strømforsyne enheder, der kan oplades eller strømforsynes fra en USB-port.

Produktet kan bruges i et normalt bil-stik, hvis det har specifikationerne, der står under "Tekniske data". Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug. Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen skader, der er forårsaget af nogen anden form for brug end til produktets tilsigtede formål.

## ● Beskrivelse af delene

1 USB-port type A

2 Indikatorlys

3 Brugsanvisning

## ● Tekniske data

Indgang:

12/24 V  $\overline{=}$  , 3,5 A

---

USB-udgangsport (Quick Charge 3.0) 1 :

5 V  $\overline{=}$  , 3 A, 9 V  $\overline{=}$  , 2 A, 12 V  $\overline{=}$  , 1,5 A

---

Maks. udgangsstrøm:

18 W

---

Driftstemperatur:

0 - 25 °C

---

## ● Leveringsomfang

1 USB oplader til bilen

1 Brugsvejledning

## ● Bemærkning om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Qualcomm Quick Charge 3.0-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Smart Fast Charge-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.



## Sikkerheds-bemærkninger

LÆS VENLIGST VEJLEDNINGERNE INDEN BRUG!  
BEHOLD VEJLEDNINGERNE PÅ ET SIKKERT STED!

- Kontroller produktet for skader inden brug. Brug aldrig et beskadiget produkt.
- Dette produkt må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette produkt bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette produkt. Børn må ikke udføre rengørings-



eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.

- Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt.
- Produktet må kun sluttes til stik i bilen, der er let tilgængelige, så det nemt kan fjernes i tilfælde af en nødsituation.

## ● Opstart

### ⚠ **BEMÆRK! RISIKO FOR OVEROPHEDNING!**

Sørg for, at den tilsluttede strømforsyning højst er på 3A (3000 mA).

⚠ **BEMÆRK!** Hvis du bruger produktet på dets maksimale belastning, kan det blive varmt. Dette er normalt, fordi produktet i denne tilstand bruger mere strøm og derfor genererer mere varme.


- Sæt produktet i et korrekt installeret bilstik, som har specifikationerne, der står i "Tekniske data". Indikatorlyset 2 lyser hvidt for at vise, at produktet modtager strøm.
- Tilslut de eksterne enheder, der skal oplades til produktet, ved at sætte USB-stikket i USB Type A-porten 1.

### ⚠ **FORSIGTIG!**

Hvis indikatorlyset 2 går ud, når produktet er forbundet med dine eksterne enheder: Indikerer dette, at produktet er overbelastet eller i fejltilstand. Afbryd straks dine eksterne enheder fra produktet.

**VIGTIGT!** Motoren kan både være slukket og tændt, når produktet er i brug. Vær opmærksom på, at bilen batteriniveau kan blive lavt, fordi produktet stadig bruger strøm, når motoren er slukket. Afbryd produktet helt fra strømforsyningen, hvis dine eksterne enheder ikke skal oplades.

**Bemærk:** Undgå, at tænde og sukke for tændingen under opladningen, da dette kan føre til strømudsving i strømforsyningen.

- Afbryd din opladede eksterne enhed fra produktet, når det er ladet op, ved at trække USB-stikket ud af USB Type A-porten .
- Afbryd produktet fra opladningsstikket i bilen, når det ikke er i brug.

## ● Rengøring og pleje

- Afbryd altid produktet fra bilstikket inden rengøring!
- Brug en tør, blød og fnugfri klud til rengøring og pleje.

## ● Bortskaffelse

### Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstregt affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

### **Bortskaffelsen er omkostningsfrit.**

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

## ● **Garanti og service**

### ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantiasager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 377477\_2101) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk





## **OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG08306

Version: 07/2021